

ALEMÁN

MODELO DE CERTIFICADO DE NIVEL INTERMEDIO B2

MODELO INFORMATIVO PARA LOS CANDIDATOS

MEDIACIÓN

INSTRUCCIONES PARA REALIZAR ESTA PRUEBA:

- Esta prueba tiene una duración de **60 minutos** y consta de dos tareas. La primera tarea es un audio que oírás dos veces.
- Lea las instrucciones al principio de cada tarea y realícela según se indica.
- Dentro de este cuadernillo dispone de espacio adicional por si desea anotar sus ideas, que en ningún caso serán evaluadas.
- Debe ajustarse a los temas propuestos; de lo contrario la tarea no será calificada.
- Las tareas escritas a lápiz o en rojo no se calificarán.
- No está permitido el uso del diccionario.
- No está permitido el uso de ningún dispositivo electrónico que permita el almacenamiento, la transmisión y/o la transformación de datos (teléfono móvil, ordenador, o tableta, entre otros).
- No escriba en los recuadros sombreados; son para la calificación de las tareas.

ESCRIBA A CONTINUACIÓN LOS SIGUIENTES DATOS:

NOMBRE: _____
APELLIDOS: _____
DNI/Pasaporte: _____

PUNTUACIÓN: /20

Tarea 2	
Objetivo	Transmitir por escrito la idea general, los puntos principales, y detalles relevantes de textos tanto abstractos como concretos, de temas generales o del propio interés o campo de especialización, siempre que dichos textos estén bien organizados.
Procedimiento	Leer un texto de unas 300 palabras de extensión para identificar la información específica relevante y escribir un texto que contenga esquemáticamente dicha información, siguiendo las indicaciones.
Extensión	100-120 palabras
Puntuación	10 puntos

AUFGABE 2 (10 Punkte)

Sie sollen für Ihre Chefin, die in der Marketingabteilung einer großen Firma arbeitet, und eine neue Werbekampagne in Deutschland starten will, folgende Meinung zum Thema „Anglizismen in der deutschen Sprache“, die jemand ihr zugeschickt hat, zusammenfassen und dabei die wichtigsten Punkte wiedergeben (100-120 Wörter).

PUNKTE

Denglisch gefährdet die Muttersprache

Sind die Deutschen noch zu retten? Viele Menschen im Land der Dichter und Denker gehen ziemlich leichtfertig mit ihrer Muttersprache um. Früher warf man sich etwa für eine Verabredung in Schale, heute stylen junge Leute ihr Outfit für ein Date.

Gegen das verbreitete Koma-Trinken läuft gerade eine bundesweite Kampagne mit dem englischen Motto "Don't drink too much - stay gold". Glauben denn die Verantwortlichen im Ernst, die deutschen Jugendlichen trinken weniger, wenn sie dazu in einer Fremdsprache aufgefordert werden?

Immerhin sprechen zwei Drittel der Deutschen gar kein Englisch. Niemand hat etwas gegen englische Wörter wie Team, Job, Spikes oder Start - das gleiche gilt für Wörter aus anderen Sprachen. Doch seit den 1990er-Jahren wird die deutsche Sprache durch Tausende überflüssige Anglizismen regelrecht überflutet. Besonders hässlich sind vermenschte Partizipien wie outgesourced (ausgegründet) oder downgeloaded (heruntergeladen). Aber die Angelsachsen zwingen uns nicht etwa ihre Sprache auf, sondern die Deutschen übernehmen diese Wörter wie Süchtige freiwillig. Ursachen sind Gleichgültigkeit, Angeberei, Geringschätzung der eigenen Sprache, Naivität und das Anbiederei an die Amerikaner.

Unternehmen erhoffen sich zudem mehr Umsätze, wenn sie englische Begriffe wie Nordic Walking für das sportliche Wandern erfinden. Ehrgeizige "Marketing Consultants" nehmen die Globalisierung zum Vorwand, um die Sprache mit englischen Begriffen aus der Wirtschaft zu durchsetzen. Allerdings sollte niemand darauf vertrauen, dass die deutsche Sprache von allein dem wachsenden Verdrängungsdruck durch das Anglo-Amerikanische standhält. Wenn wir uns nicht immer wieder gegen überflüssige, peinliche, falsche oder ärgerliche Anglizismen wehren, könnte aus der deutschen Sprache bald ein Mischmasch werden, nämlich Denglisch. Der heutige Tag der Muttersprache könnte Anlass sein, darüber einmal nachzudenken.

(Peter Jähnel ist Journalist und Mitglied in der Gruppe Sprachfreunde Cottbus)

Ejemplos tareas certificación EF0011 Ceuta Melilla